



ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

**БРУХТ ТА ВІДХОДИ
ДОРОГОЦІННИХ
МЕТАЛІВ І СПЛАВІВ**

**Терміни та визначення
ДСТУ 2250—93**

Видання офіційне

**ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ
Київ**

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ**БРУХТ ТА ВІДХОДИ ДОРОГОЦІННИХ
МЕТАЛІВ І СПЛАВІВ**

Терміни та визначення

**ЛОМ И ОТХОДЫ ДРАГОЦЕННЫХ
МЕТАЛЛОВ И СПЛАВОВ**

Термины и определения

ДСТУ 2250—93**SCRAP AND WASTE OF PRECIOUS METALS**

Terms and definitions

Чинний від 01.01.95

Цей стандарт установлює терміни та визначення різновидів брухту і відходів дорогоцінних металів та сплавів, які вживаються в науці, техніці та виробництві.

Терміни, установлені цим стандартом, об'язкові для використання в усіх видах документації, науково-технічній, навчальній і довідковій літературі та в комп'ютерних інформаційних системах.

Для кожного поняття встановлено один стандартизований термін.

Стандартизовані терміни набрані напівжирним шрифтом, а синонімічні терміни, що не допускаються до вживання – курсивом.

Недозволені до застосування терміни-синоніми подані в стандарті як довідкові з позначкою "Нд".

Терміни та визначення, які відносяться до економіки металургії дорогоцінних металів з брухту і відходів, подані в додатку.

У стандарті як довідкові подані німецькі (de), англійські (en), французькі (fr) та російські (ru) еквіваленти стандартизованих термінів (а також визначення російською мовою), взяті з відповідних міжнародних і державних стандартів.

У стандарті наведені абеткові покажчики термінів і їх чужомовних відповідників.

Видання офіційне

© Держстандарт України, 1993

Цей стандарт не може бути повністю чи частково відтворений, тиражований і розповсюджений без дозволу Держстандарту України

І ЗАГАЛЬНІ ПОНЯТТЯ

1.1 утилізація брухту і відходів дорогоцінних металів	de	Metallurgie der Edelmetallen aus Schrott und Abfällen
Комплекс заходів, які здійснюють збір, підготовку та переробку брухту і відходів, які містять дорогоцінні метали, з метою одержання дорогоцінних металів та сплавів	en	metallurgy of precious metals from scrap and waste
	fr	métallurgie des métaux précieux en scrap et déchets
	ru	утилизация лома и отходов драгоценных металлов
		Комплекс мероприятий, производящих сбор, подготовку и переработку лома и отходов, содержащих драгоценные металлы, с целью получения драгоценных металлов и сплавов
1.2 брухт дорогоцінних металів	de	Edelmetallschrott
Вироби, що стали непридатними чи втратили експлуатаційну цінність і містять дорогоцінні метали в будь якому вигляді	en	precious metals scrap
	fr	scrap des métaux précieux
	ru	лом драгоценных металлов
		Пришедшие в негодность или утраченные эксплуатационную ценность изделия, содержащие драгоценные металлы в любом виде
1.3 відходи дорогоцінних металів	de	Edelmetallabfälle
Відходи або виробничий брак, які містять дорогоцінні метали і сплави	en	precious metals waste
	fr	déchets des métaux précieux
	ru	отходы драгоценных металлов
		Отходы или брак производства, содержащие драгоценные металлы и сплавы
1.4 сировина металургії дорогоцінних металів з брухту і відходів	de	Rohstoff für Metallurgie von Edelmetallen aus Schrott und Abfällen
Брухт і відходи, які містять дорогоцінні метали і призначені для виробництва дорогоцінних металів або сплавів	en	raw materials for metallurgy of precious metals from scrap waste
	fr	matières premières pour la métallurgie des métaux précieux en scrap et déchets

- ru сырье металлургии драгоценных металлов из лома и отходов
Лом и отходы, содержащие драгоценные металлы и предназначенные для производства драгоценных металлов или сплавов

2. КЛАСИФІКАЦІЯ БРУХТУ І ВІДХОДІВ

2.5 класифікація брухту і відходів дорогоцінних металів
Поділ брухту і відходів за видами дорогоцінних металів і сплавів, фізичними ознаками, хімічним складом та засміченістю

- de Klassifizierung von Edelmetallschrott- und Abfällen
en classification of precious metals scrap and waste
fr classement de scrap et déchets des métaux précieux
ru классификация лома и отходов драгоценных металлов
Деление лома и отходов по видам драгоценных металлов и сплавов, физическим признакам, химическому составу и засоренности

2.6 клас брухту і відходів дорогоцінних металів

Одиниця класифікаційного поділу, яка визначає брухт і відходи дорогоцінних металів та сплавів за фізичними ознаками.

Примітка. Класами брухту і відходів є: брухт, шлак, шлам, які містять золото

- de Klasse der Edelmetallschrott- und Abfällen
en class of precious metals scrap and waste
fr classe de scrap et déchets des métaux précieux
ru класс лома и отходов драгоценных металлов
Единица классификационного деления, определяющая лом и отходы драгоценных металлов и сплавов по физическим признакам.

Примечание. Классами лома и отходов являются: лом, шлак, шлам, и т.д., содержащие золото

2.7 група брухту і відходів дорогоцінних металів

Одиниця класифікаційного поділу, яка визначає сукупність марок дорогоцінних металів і

- de Gruppe der Edelmetallschrott und Abfällen
en group of precious metals scrap and waste
fr groupe de scrap et déchets des métaux précieux

С.4 ДСТУ 2250—93

сплавів, об'єднаних за механічними та (або) технологічними властивостями і близьких за хімічним складом.

Примітка. Групами брухту і відходів є: золото, срібло, платина однієї марки; сплав срібло-золото, срібло-паладій і т.д.

ru группа лома и отходов драгоценных металлов

Единица классификационного деления, определяющая совокупность марок драгоценных металлов и сплавов, объединенных по механическим и (или) технологическим свойствам и близких по химическому составу.

Примечание. Группами лома и отходов являются: одной марки золото, серебро, платина; сплав серебро-золото, серебро-палладий и т.д.

2.8 сорт брухту і відходів

Одиниця класифікаційного поділу, яка характеризує брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів за видами засміченості та розмірами

de Schrott- und Abfällsorte
en grade of scrap and waste
fr espèce de scrap et déchets
ru сорт лома и отходов

Единица классификационного деления, характеризующая лом и отходы драгоценных металлов и сплавов по видам засоренности и крупности

2.9 сортні брухт і відходи

Брухт та відходи дорогоцінних металів і сплавів, класифіковані за марками, групами і сортами шляхом сортування та переробки

de Qualitätsschrott- und Abfälle
en graded scrap and waste
fr scrap et déchets de qualité
ru сортные лом и отходы

Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, классифицированные по маркам, группам и сортам путем сортировки и переработки

2.10 низькоякісний брухт і відходи

Брухт і відходи дорогоцінних металів та сплавів, які не відповідають вимогам до сортів основних груп, але використовуються в подальшій переробці

de Minderwertige Schrott und Abfälle
en low grade scrap and waste
fr scrap et déchets de qualité inférieure
ru низкокачественные лом и отходы

Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, не отвечающие требованиям к сортам основных групп, но применяемые для дальнейшей переработки

2.11 вибухонебезпечні брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів

Брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, які містять вибухові та легкозаймисті речовини, герметично закриті і порожні елементи конструкцій, які містять лід, вологу і іншу рідину, а також брухт і відходи, які не пройшли піротехнічного контролю

de Explosive Schrott und Abfälle von Edelmetallen- und Legierungen
 en Explosive scrap and waste of precious metals and alloys
 fr scrap et déchets explosifs des métaux et alliages précieux
 ru взрывоопасные лом и отходы драгоценных металлов и сплавов
 Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, в которых имеются взрывчатые и легковоспламеняющиеся вещества, герметически закрытые и полые элементы конструкций, содержащие лед, влагу и другую жидкость, а также лом и отходы, не прошедшие пиротехнического контроля

2.12 забруднений брухт і відходи

Брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, які мають наведену радіоактивність, радіонуклідні джерела, хімічні, газові або біологічні джерела забруднення конструкцій або їх окремих елементів, а також брухт і відходи, які не пройшли перевірку на забруднення

de Vergiftete Schrott und Abfälle
 en contaminated scrap and waste
 fr scrap et déchets contaminés
 ru зараженный лом и отходы
 Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, имеющие наведеную радиоактивность, радионуклидные источники, химические, газовые или биологические источники заражения конструкций или их отдельных элементов, а также лом и отходы, не прошедшие проверку на зараженность

2.13 знешкоджений брухт і відходи дорогоцінних металів та сплавів

Брухт і відходи дорогоцінних металів та сплавів, очищені від вибухонебезпечних предметів, джерел радіоактивності, отруйних і шкідливих речовин

de Unvergiftete Schrott- und
 Abfälle von Edelmetallen Legirungen
 en Harmless scrap and waste of precious metals and alloys
 fr scrap et déchets décontaminés des métaux et alliages précieux
 ru обезвреженный лом и отходы драгоценных металлов и сплавов
 Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, очищенные от взрывоопасных предметов, источников радиоактивности, ядовитых и вредных веществ

<p>2.14 габаритні брухт і відходи дорогоцінних металів Брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, габарити яких відповідають вимогам завантажування металургійних або шихтопідготовлювальних агрегатів</p>	<p>de Standardschrott- und Abfälle von Edelmetallen en furnace-size scrap and waste of precious metals fr scrap et déchets standardisés des métaux précieux ru габаритные лом и отходы драгоценных металлов Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, габариты которых соответствуют требованиям загрузки металлургических или шихтоподготовительных агрегатов</p>
<p>2.15 негабаритні брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів Брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, габарити яких не відповідають вимогам завантажування металургійних або шихтопідготовлювальних агрегатів</p>	<p>de Übergrösse Schrott und Abfälle von Edelmetallen- und Legierungen en off-size scrap and waste of precious metals fr scrap et déchets non standardisés des métaux et alliages précieux ru негабаритные лом и отходы драгоценных металлов и сплавов Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, габариты которых не соответствуют требованиям загрузки металлургических или шихтоподготовительных агрегатов</p>
<p>2.16 складний брухт і відходи Брухт і відходи, які містять дорогоцінні метали і (або) сплави двох і більше дорогоцінних металів. Наприклад: брухт і відходи плат з навесними деталями та вузлами</p>	<p>de Vermischte Schrott und Abfälle en mixed scrap and waste ru сложный лом и отходы Лом и отходы, содержащие драгоценные металлы и (или) сплавы двух и более драгоценных металлов Например: лом и отходы плат с навесными деталями и узлами</p>
<p>2.17 поточні відходи Відходи дорогоцінних металів і сплавів, які утворюються на підприємствах в процесі виробництва і мають бути здані на перероблюючі підприємства</p>	<p>de Laufende Abfälle en current waste fr déchets courants ru текущие отходы Отходы драгоценных металлов и сплавов, образующиеся на предприятиях в процессе производства</p>

			и подлежащие сдаче на перерабатывающие предприятия
2.18 оборотні відходи	de	Umlaufabfälle	
Відходи дорогоцінних металів і сплавів, які використовуються на підприємстві, де вони утворюються	en	return waste	
	fr	déchets circulants	
	ru	оборотные отходы	Отходы драгоценных металлов и сплавов, используемые на предприятиях, где они образуются
2.19 відвальні відходи	de	Haldenabfälle	
Відходи дорогоцінних металів і сплавів, які утворюються на підприємствах в процесі виробництва і подальша переробка яких за існуючими технологіями економічно недоцільна	en	dump waste	
	fr	matériaux de rebut	
	ru	отвальные отходы	Отходы драгоценных металлов и сплавов, образующиеся на предприятиях в процессе производства, дальнейшая переработка которых существующими технологиями экономически нецелесообразна
2.20 порошкоподібні відходи	de	Pulverartige Abfälle	
Відходи дорогоцінних металів і сплавів у вигляді порошку, які утворюються в процесі виробництва	en	powdered waste	
	fr	déchets pulvérulents	
	ru	порошкообразные отходы	Отходы драгоценных металлов и сплавов в виде порошка, образующиеся в процессе производства

3 ОБЛІК, ЗБИРАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ЗДАВАННЯ БРУХТУ І ВІДХОДІВ

3.21 збирання та здавання брухту і відходів	de	Sammeln des Hausmülles	
Збирання контрагентськими організаціями побутового брухту дорогоцінних металів і сплавів від населення і підприємств	en	household scrap collection	
	fr	ramassage du scrap domestique	
	ru	сбор и сдача лома и отходов	Сбор контрагентскими организациями бытового лома драгоценных металлов и сплавов от населения и предприятий

3.22 облік брухту і відходів

Система заходів, яка пов'язана з отриманням, витрачанням і списуванням брухту і відходів, які містять дорогоцінні метали і (або) їх сплави

de Inventur von Schrott und Abfällen
 en inventory of scrap and waste
 fr inventaire de scrap et déchets
 ru учет лома и отходов
 Система мер по получению, расходованию и списанию лома и отходов, содержащих драгоценные металлы или их сплавы

3.23 зберігання брухту і відходів

Система заходів, які здійснюються відповідно з вимогами нормативно-технічної документації щодо зберігання дорогоцінних металів

de Lagerung von Schrott und Abfällen
 en storage of scrap and waste
 fr stockage de scrap et déchets
 ru хранение лома и отходов
 Система мероприятий, осуществляемых в соответствии с требованиями нормативно-технической документации по обеспечению полной сохранности драгоценных металлов

3.24 транспортування брухту і відходів

Передача брухту і відходів відповідно з вимогами нормативних документів та спеціальних вимог, щодо пакування та зважування для забезпечення їх гарантованого збереження

de Transport von Schrott und Abfällen
 en transportation of scrap and waste
 fr transport de scrap et déchets
 ru транспортировка лома и отходов
 Передача лома и отходов в соответствии с требованиями нормативных документов и специальными требованиями по упаковке и взвешиванию с целью обеспечения их гарантированной сохранности

3.25 виробниче-заготівельне підприємство

Організація, яка збирає брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, що утворюються в народному господарстві, виконує їх первинну обробку і постачання на підприємства-переробники (споживачі)

de Produktions- und
 en Sammelunternehmen
 fr collecting and storage enterprise
 fr entreprise de ramassage et de
 de stockage
 ru производственно-заготовительное
 предприятие.
 Организация, занимающаяся сбором образующихся в народном хозяйстве лома и отходов драгоценных металлов и сплавов, их первичной обработкой и поставкой на предприятия-переработчики (потребители)

4 ПІДГОТОВКА І ПЕРЕРОБКА БРУХТУ І ВІДХОДІВ

- 4.26 випробування брухту і відходів дорогоцінних металів
Комплекс операцій по відборі і підготовці проби з метою визначення засміченості, металургійного виходу та хімічного складу брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів
- de Probenahme von Edelmetallschrott- und Abfällen
en sampling of precious metals scrap and waste
fr essai de scrap et déchets des métaux précieux
ru опробование лома и отходов драгоценных металлов
- Комплекс операций по отбору и подготовке пробы для определения засоренности, металлургического выхода и химического состава лома и отходов драгоценных металлов и сплавов
- 4.27 засміченість брухту і відходів дорогоцінних металів
Наявність механічних домішок у брухті і відходах дорогоцінних металів і сплавів
Примітка. Механічними домішками є елементи конструкції, деталі, які входять у виріб і не містять дорогоцінних металів, у тому числі вогнетривкі, ізолюючі, мастила, волога, фарби, смоли і т.д.
- de Fremdkörper in Edelmetall- Schrott und Abfällen
en impurities of precious metals scrap and waste
fr impuretés mécaniques dans le scrap et les déchets des métaux précieux
ru засоренность лома и отходов драгоценных металлов
- Наличие механических примесей в ломе и отходах драгоценных металлов и сплавов.
- Примечание. Механическими примесями являются элементы конструкции, детали, входящие в изделие, и не содержащие драгоценных металлов, в том числе огнеупорные, изолирующие, масла, влага, краска, смолы и т.д.
- 4.28 металургійний вихід брухту і відходів
Вихід добутого дорогоцінного металу, або його сплаву у відсотках, одержаний під час плавлення шихтових матеріалів
- de Metallausbeute aus Schrott und Abfällen
en metallurgical output
fr rendement en metal
ru металлургический выход лома и отходов
- Выход извлекаемого благородного металла или его сплава в процентах, получаемого при плавке шихтовых материалов

4.29 приробки

Деталі із сталі, чавуну, кольорових металів і неметалів, пов'язані механічно з вузлами, деталями і елементами, які містять *дорогоцінні метали і сплави*

de Einschlüsse
en inclusions
fr inclusions
ru приделки

Детали из стали, чугуна, цветных металлов и неметаллов, связанных механически с узлами, деталями и элементами, содержащие драгоценные металлы и сплавы

4.30 первинна обробка брухту і відходів

Сукупність процесів сортування, розчинення, піротехнічного і радіаційного контролю

de Primäre Schrott- und Abfällaufbereitung
en primary treatment of scrap and waste
fr traitement premier de scrap et déchets
ru *первичная обработка лома и отходов*

Совокупность процессов сортировки, разделки, пиротехнического и радиационного контроля

4.31 розбирання брухту і відходів

Звільнення дорогоцінних металів і сплавів від засміченості а також доведення до маси і розмірів, що зручні для подальшої переробки

de Verschrottung und Abfällaufarbeitung
en preparation of scrap and waste
fr préparation de scrap et déchets
ru разделка лома и отходов

Освобождение драгоценных металлов и сплавов от засоренности, а также приведение к массе и размерам, удобным для их дальнейшей переработки

4.32 збагачення брухту і відходів

Зниження засміченості брухту і відходів шляхом подрібнення, класифікації, сортування та сепарації з метою одержання концентратів дорогоцінних металів і сплавів

de Schrott- und Abfällaufbereitung
en separation of scrap and waste
fr séparation de scrap et déchets
ru *обогащение лома и отходов*

Снижение засоренности лома и отходов путем дробления, классификации, сортировки и сепарации с целью получения концентратов драгоценных металлов и сплавов

4.33 пакет з брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів

Брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, піддані пре-

de Paket aus Schrott und Abfällen von Edelmetallen- und Legierungen
en *bale of precious metals scrap and waste*

суванню на пакет-пресах для збільшення їх густини

fr paquet de scrap et déchets des métaux et alliages précieux
 ru пакет из лома и отходов драгоценных металлов и сплавов
 Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, подвергшихся прессованию для увеличения плотности на пакет-прессах

4.34 брикет з відходів дорогоцінних металів і сплавів

Відходи дорогоцінних металів і сплавів, які піддані пресуванню на брикет-пресах для збільшення їх густини

de Presskörper aus Schrott und Abfällen von Edelmetallen- und Legierungen
 en briquette of precious metals scrap and waste
 fr briquette en déchets des métaux et alliages précieux
 ru брикет из отходов драгоценных металлов и сплавов
 Отходы драгоценных металлов и сплавов, подвергшихся прессованию для увеличения плотности на брикет-прессах

4.35 переробка брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів

Комплекс підготовчих, піро- і гідрометалургійних операцій, в т.ч. афінаж, з метою одержання дорогоцінних металів і сплавів з брухту і відходів

de Verhüttung von Schrott und Abfällen der Edelmetallen- und Legierungen
 en processing of precious metals scrap and waste
 fr traitement de scrap et déchets des métaux et alliages précieux
 ru переработка лома и отходов драгоценных металлов и сплавов
 Комплекс подготовительных пи-ро- и гидрметаллургических операций, в т.ч. и аффинаж, для получения драгоценных металлов и сплавов из лома и отходов

4.36 підготовчий сплав

Напівфабрикат, одержаний перетоплюванням низькоякісного або складного брухту і відходів, які технічно або економічно недоцільно збагачувати

de Legierung als Metallhalbzeug
 en alloy as halffinished product of scrap and waste
 fr alliage de scrap et déchets en qualité de demiproduit
 ru подготовительный сплав
 Полуфабрикат, полученный переплавкой низкокачественного или сложного лома и отходов, которые

		технічески или економічески нецелесообразно обогашать
4.37 афінаж	de	Affination
Металургійний процес одержання дорогоцінних металів високої чистоти через їх розділення та відділення забруднюючих домішок	en	affinage
	fr	affinage
	ru	аффинаж
		Металлургический процесс получения драгоценных металлов высокой чистоты путем их разделения и отделения загрязняющих примесей
4.38 відходи світлочутливих матеріалів	de	Abfälle von lichtempfindlichen Stoffen
Відходи, що утворюються при хіміко-фотографічній обробці світлочутливих срібловмісних матеріалів, а також оброблені та необроблені срібловмісні світлочутливі матеріали, які не використовуються за прямим призначенням	en	lightsensitive materials wastes
	fr	déchets des matériaux sensibles à la lumière
	ru	отходы светочувствительных материалов
		Отходы, образующиеся при химико-фотографической обработке светочувствительных серебросодержащих материалов, а также обработанные и необработанные серебросодержащие светочувствительные материалы, которые не используются по прямому назначению
4.39 лігатура	de	Zwischenlegierung
Сума всіх компонентів (крім основних) і визначуваних домішок (тобто масова частка домішок у сплаві)	en	alloys composition
	fr	préalliage
	ru	лігатура
		Сумма всех компонентов (кроме основных) и определяемых примесей (т.е. массовая доля примесей в сплаве)

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

афінаж	4.37
брикет з брухту дорогоцінних металів і сплавів	4.34
брухт дорогоцінних металів	1.2
брухт і відходи сортні	2.9
брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів вибухонебезпечні	2.11
брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів габаритні	2.14
брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів знешкоджені	2.13
брухт і відходи негабаритні	2.15
брухт і відходи забруднені	2.12
брухт і відходи низькоякісні	2.10
брухт і відходи складні	2.16
випробування брухту і відходів	4.26
вихід брухту і відходів металургійний	4.28
відходи відвальні	2.19
відходи дорогоцінних металів	1.3
відходи оборотні	2.18
відходи порошкоподібні	2.20
відходи поточні	2.17
відходи світлочутливих матеріалів	4.38
група брухту і відходів дорогоцінних металів	2.7
дроблення брухту і відходів	4.31
засміченість брухту і відходів дорогоцінних металів	4.27
збагачення брухту і відходів	4.32
зберігання брухту і відходів	3.23
збирання та здавання брухту та відходів	3.21
клас брухту і відходів дорогоцінних металів	2.6
класифікація брухту і відходів дорогоцінних металів	2.5
лігатура	4.39
облік брухту і відходів	3.22
обробка брухту і відходів первинна	4.30
пакет з брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів	4.33
переробка брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів	4.35
підприємство виробничо-заготівельне	3.25
приробки	4.29
сировина металургії дорогоцінних металів з брухту і відходів	1.4
сорт брухту і відходів	2.8
сплав підготовчий	4.36
транспортування брухту і відходів	3.24
утилізація брухту і відходів дорогоцінних металів	1.1

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК НІМЕЦЬКИХ ТЕРМІНІВ

Abfälle von lichtempfindlichen Stoffen	4.38
Affination	4.37
Edelmetalschrott	1.2
Edelmetallabfälle	1.3
Einschlüsse	4.29
Explosive Schrott- und Abfälle von Edelmetallen	2.11
Fremdkörper in Edelmetallschrott- und Abfällen	4.27
Gruppe der Edelmetallschrott- und Abfällen	2.7
Haldenabfälle	2.19
Inventur von Schrott und Abfällen	3.22
Klasse der Edelmetallschrott- und Abfällen	2.6
Klassifizierung von Edelmetallschrott- und Abfällen	2.5
Lagerung von Schrott und Abfällen	3.23
Laufende Abfälle	2.17
Legierung als Metallhalbzeug	4.36
Metallausbeute aus Schrott und Abfällen	4.28
Metallurgie der Edelmetallen aus Schrott und Abfällen	1.1
Minderwertige Schrott und Abfälle	2.10
Paket aus Schrott und Abfällen von Edelmetallen- und Legierungen	4.33
Presskörper aus Schrott und Abfällen von Edelmetallen und Legierungen	4.34
Primäre Schrott- und Abfälleaufbereitung	4.30
Probenahme von Edelmetallschrott- und Abfällen	4.26
Produktions-Sammelunternehmen	3.25
Pulverartige Abfälle	2.20
Rohstoff für Metallurgie von Edelmetallen aus Schrott und Abfällen	2.7
Sammeln des Hausmülles	3.21
Schrott- und Abfällsorte	2.8
Sortenschrott- und Abfälle	2.9
Schrott- und- Abfälleaufbereitung	4.32
Schrott- und Abfälleverhüttung der Edelmetallen und Legierungen	4.35
Standardschrott- und Abfälle von Edelmetallen	2.14
Transport von Schrott und Abfällen	3.24
Übergrosse Schrott- und Abfälle von Edelmetallen- und Legierungen	2.15
Umlaufabfälle	2.18
Unvergiftete Schrott und Abfälle von Edelmetallen- und Legierungen	2.13
Vergiftete Schrott und Abfälle	2.12
Vermischte Schrott und Abfälle	2.16

Verschrottung und Abfällaufarbeitung	4.31
Zwischenlegierung	4.39

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

affinage	4.37
alloying composition	4.39
alloy as halffinished product of scrap and waste	4.36
bale of precious metals scrap and waste	4.33
briquette of precious metals scrap and waste	4.34
classification of precious metals scrap and waste	2.5
class of precious metals scrap and waste	2.6
collection and storage enterprise	3.25
contaminated scrap and waste	2.12
current waste	2.17
dump waste	2.19
explosive scrap and waste of precious metals and alloys	2.11
furnace-size scrap and waste of precious metals	2.14
grade of scrap and waste	2.8
graded scrap and waste	2.9
group of precious metals scrap and waste	2.7
harmless scrap and waste of precious metals	2.13
household scrap collection	3.21
impurities of precious metals scrap and waste	4.27
inclusions	4.29
inventory of scrap and waste	3.22
lightsensitive materials waste	4.38
lowgrade scrap and waste	2.10
metallurgy of precious metals from scrap and waste	1.1
metallurgical output	4.28
mixed scrap and waste	2.16
off-size scrap and waste of precious metals	2.15
powdered waste	2.20
precious metals scrap	1.2
precious metals waste	1.3
preparation of scrap and waste	4.31
primary treatment of scrap and waste	4.30
processing of precious metals scrap and waste	4.35
raw material for metallurgy of precious metals from scrap and waste	1.4
return waste	2.18
sampling of precious metals scrap and waste	4.26
separation of scrap and waste	4.32
storage of scrap and waste	3.23
transportation of scrap and waste	3.24

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

affinage	4.37
alliage de scrap et déchets en qualité de demi-produit	4.36
briquelette en déchets des métaux précieux	4.34
classe de scrap et déchets des métaux précieux	2.6
classement de scrap et déchets des métaux précieux	2.5
déchets circulents	2.18
déchets courants	2.17
déchets des métaux précieux	1.3
déchets des matériaux sensibles à la lumière	4.38
déchets pulvérulents	2.20
espèce de scrap et déchets	2.8
entreprise de ramassage et de stockage	3.25
essai de scrap et déchets des métaux précieux	4.26
groupe de scrap et déchets des métaux précieux	2.7
impuretés mécaniques dans le scrap et les déchets des métaux précieux	4.27
inclusions	4.29
inventaire de scrap et déchets	3.22
matières premières pour la métallurgie des métaux précieux en scrap et déchets	2.7
matériaux de rebut	2.19
métallurgie des métaux précieux en scrap et déchets	1.1
paquet de scrap et déchets des métaux et alliages précieux	4.33
prealliage	4.39
préparation de scrap et déchets	4.31
ramassage du scrap domestique	3.21
rendement en métal	4.28
scrap des métaux précieux	1.2
scrap et déchets de qualité	2.9
scrap et déchets de qualité inférieure	2.10
scrap et déchets explosifs des métaux précieux	2.11
scrap et déchets contaminés	2.12
scrap et déchets décontaminés des métaux et alliages précieux	2.13
scrap et déchets standardisés des métaux précieux	2.14
scrap et déchets non standardisés des métaux précieux	2.15
scrap et déchets composés	2.16
séparation de scrap et déchets	4.32
stockage de scrap et déchets	3.23
traitement premier de scrap et déchets	4.29
traitement de scrap et déchets des métaux précieux	4.35
transport de scrap et déchets	3.24

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

аффинаж	4.37
брикет из отходов драгоценных металлов и сплавов	4.34
выход лома и отходов металлургический	4.28
группа лома и отходов драгоценных металлов	2.7
засоренность лома и отходов драгоценных металлов	4.27
класс лома и отходов драгоценных металлов	2.6
классификация лома и отходов драгоценных металлов	2.5
лигатура	4.39
лом драгоценных металлов	1.2
лом и отходы драгоценных металлов и сплавов взрывоопасные	2.11
лом и отходы драгоценных металлов и сплавов габаритные	2.14
■ и отходы драгоценных металлов и сплавов негабаритные	2.15
лом и отходы драгоценных металлов и сплавов обесчужденные	2.13
лом и отходы зараженные	2.12
лом и отходы низкокачественные	2.10
лом и отходы сложные	2.16
лом и отходы сортные	2.9
обогащение лома и отходов	4.32
обработка лома и отходов первичная	4.30
опробование лома и отходов драгоценных металлов	4.26
отходы драгоценных металлов	1.3
отходы оборотные	2.18
отходы отвальные	2.19
отходы порошкообразные	2.20
отходы светочувствительных материалов	4.38
отходы текущие	2.17
пакет из лома и отходов драгоценных металлов и сплавов	4.33
переработка лома и отходов драгоценных металлов и сплавов	4.35
предприятие производственно-заготовительное	3.25
приделки	4.29
разделка лома и отходов	4.31
сбор и сдача лома и отходов	3.21
сплав подготовительный	4.36
сорт лома и отходов	2.8
сырье металлургии драгоценных металлов из лома и отходов	1.4
■ нспортировка лома и отходов	3.24
Утилизация лома и отходов драгоценных металлов	1.1
учет лома и отходов	3.22
хранение лома и отходов	3.23

ДОДАТОК
(довідковий)ТЕРМІНИ, ЯКІ ВІДНОСЯТЬСЯ ДО ЕКОНОМІКИ, МЕТАЛУРГІЇ
ДОРОГОЦІННИХ МЕТАЛІВ І СПЛАВІВ З БРУХТУ
ТА ВІДХОДІВ

<p>1 потенційні ресурси брухту і відходів дорогоцінних металів Дорогоцінні метали, їх сплави та хімічні сполуки, наявні у виробках, деталях та елементах, які знаходяться у виробництві, експлуатації та у населення</p>	ru	<p>потенциальные ресурсы лома и отходов драгоценных металлов Драгоценные металлы, их сплавы и химические соединения, присутствующие в изделиях, деталях и элементах, находящиеся в производстве, эксплуатации и у населения</p>
<p>2 ресурси брухту і відходів дорогоцінних металів Брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів, що утворюються у всіх галузях народного господарства, а також у населення і використовуються як сировина при одержанні дорогоцінних металів або для інших цілей</p>	ru	<p>ресурсы лома и отходов драгоценных металлов Лом и отходы драгоценных металлов и сплавов, образующиеся во всех отраслях народного хозяйства и у населения и используемые в качестве сырья при получении драгоценных металлов, сплавов или для других целей</p>
<p>3 товарні ресурси брухту і відходів дорогоцінних металів Відходи споживання у вигляді брухту та відходів виробництва, а також невиправний брак виробів, які не використовуються на місцях їх утворення і перероблюються для потреб народного господарства</p>	ru	<p>товарные ресурсы лома и отходов драгоценных металлов Отходы потребления в виде лома и отходов производства, а также неисправимый брак изделий, не используемые на местах образования и перерабатываемые с целью удовлетворения нужд народного хозяйства</p>

4 брутто брухту і відходів дорогоцінних металів Загальна маса брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів, що надходять, з урахуванням засміченості	гц	брутто лома и отходов драгоценных металлов Общая масса поступающего лома и отходов драгоценных металлов и сплавов с учетом засоренности
5 нетто брухту і відходів дорогоцінних металів Маса брухту і відходів дорогоцінних металів і сплавів без урахування засміченості	гц	нетто лома и отходов драгоценных металлов Масса лома и отходов драгоценных металлов и сплавов без учета засоренности
6 партія брухту і відходів дорогоцінних металів Товарні брухт і відходи дорогоцінних металів і сплавів одного найменування, класу, групи або марки і сорту, які одночасно надсилаються на одну адресу і супроводжуються документацією	гц	партия лома и отходов драгоценных металлов Товарные лом и отходы драгоценных металлов и сплавов одного наименования, класса, группы или марки и сорта, одновременно отправляемые по одному адресу и сопровождаемые документацией

ІНФОРМАЦІЙНІ ДАНІ

1. РОЗРОБЛЕНО І ВНЕСЕНО Донецьким інститутом кольорових металів

РОЗРОБНИКИ

В. О. Золотухін, В. Г. Левицький, В. М. Бредіхін

2. ЗАТВЕРДЖЕНО І ВВЕДЕНО В ДІЮ наказом Держстандарту України
№ 146 від 15.10.93

3. ВВЕДЕНО ВПЕРШЕ

Редактор Л. П. Завальна
Технічний редактор В. М. Попов
Коректор Т. В. Цапук

Здано до складання 06.12.93. Підписано до друку 25.12.93.
Формат 60×84 1/16. Ум. друк. арк. 1,16. Зам. 109

Дільниця оперативного друку УкрНДІССІ
252006, Київ-6, вул. Горького, 174